

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^{ème} étage
Montréal
Québec
H5A 1L6
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires
diane.duval@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^{ème} étage
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet Construction route Wemindji	
Solicitation No. - N° de l'invitation EF997-160094/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client R.070434.001	Date 2015-06-03
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTC-065-13246	
File No. - N° de dossier MTC-5-38026 (065)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-06-11	
Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Duval, Diane	Buyer Id - Id de l'acheteur mtc065
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3864 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Transport Canada Aéroport de Wemindji Wemindji, Québec	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

EF997-160094/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.070434.001

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

MTC-5-38026

Buyer ID - Id de l'acheteur

mtc065

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

ADDENDA NO: 1

Veillez trouver ci-inclus l'addenda susmentionné qui fait partie intégrante des documents de soumission. Cet addenda modifie les documents de soumission de la façon indiquée ci-après. Il n'y aura pas d'autre confirmation écrite.
(voir pages suivantes)

AÉROPORT WEMINDJI / AIRPORT

RÉFECTION DE LA ROUTE D'ACCÈS / REHABILITATION OF THE ACCESS ROAD

PROJET n° / PROJECT n° : R.070434-001

ADDENDA # 1 / ADDENDUM # 1

1. PLAN QC554Q665C022

Le texte suivant doit être ajouté au plan QC554Q665C022.

The following text must be added to the plan QC554Q665C022.

Les dimensions des panneaux des panneaux tel que spécifiées au tableau suivant : /*The dimensions of signage panel according to the following table :*

Numéro du Panneau / Pannel number	Dimensions
P-110-2D, P-110-2G, P-10	600 mm X 600 mm
P-150-5-D, P-150-5-G	300 mm X 450 mm
P-70-2-50	600 mm X 750 mm

2. BORDEAU DE SOUMISSION

La quantité de l'item 3.1.1 de la page 4 du bordereau de soumission est modifiée. La page 4 du bordereau de soumission est annulée et remplacée par la page 4 incluse dans le présent addenda.

The quantity of item 3.1.1 on page 4 of the tender form is amended. Page 3 of the tender form is cancelled and replaced by the page 4 included in this addendum.

3. SECTION 33 42 13 – TUYAU POUR PONCEAUX – PIPE CULVERTS

L'article 1.2.3 suivant est ajouté à la section 33 42 13 Tuyaux pour ponceaux:

- .3 Le choix de la méthode pour le nettoyage des ponceaux est laissé à la discrétion de l'entrepreneur. Il doit cependant faire approuver sa méthode par le Représentant du Ministère avant le début des travaux.

The following article 1.2.3 is added to the section 33 42 13 – Pipe Culverts :

- .3 *The choice of the method for the cleaning of culverts is left to the discretion of the contractor. The method must be approved by the Departmental Representative before the start of the work.*

TPSGC

N° projet R.070434-001

Aéroport de Wemindji

Pose d'enrobés bitumineux sur le chemin d'accès et travaux divers

BORDEREAU DE SOUMISSION

ART.	DESCRIPTION	UNITÉ	PRIX UNITAIRE a	QUANTITÉ APPROX. b	MONTANT TOTAL CALCULÉ a x b = c
3.0	REVÊTEMENTS DE CHAUSSEE BITUMINEUX				
3.1	ROUTE D'ACCÈS				
Δ 3.1.1	Liant d'accrochage, taux d'application de 0,2 L/m ²	m ²	\$	4 795	\$
3.1.2	Revêtement de chaussée bitumineux ESG- 14, taux de pose de 140 kg/m ² (épaisseur 60 mm)	t	\$	700	\$
3.1.3	Revêtement de chaussée bitumineux ESG- 10, taux de pose de 100 kg/m ² (épaisseur 40 mm)	t	\$	500	\$
3.1.4	Rechargement des accotemenst après pavage, en MG 20, épaisseur 100 mm, incluant compaction	t	\$	800	\$
3.2	STATIONNEMENT				
3.2.1	Liant d'accrochage, taux de 0,2 L/m ²	m ²	\$	2560	\$
3.2.2	Revêtement de chaussée bitumineux ESG- 14, taux de pose de 140 kg/m ² (épaisseur 60 mm)	t	\$	360	\$
3.2.3	Revêtement de chaussée bitumineux ESG- 10, taux de pose de 100 kg/m ² (épaisseur 40 mm)	t	\$	260	\$
3.2.4	Rechargement des accotemenst après pavage, en MG 20, épaisseur 100 mm, incluant compaction	t	\$	31	\$

TENDER FORM

ART.	DESCRIPTION	UNIT	UNIT PRICE a	APPROX. QUANTITY b	CALCULATED TOTAL AMOUNT a x b = c
3.0	ASHPALT PAVING				
3.1	ACCESS ROAD				
Δ 3.1.1	Asphalt tack coat, application rate of 0,2 L/m ²	m ²	\$	4795	\$
3.1.2	Asphalt paving ESG-14, laying rate of 140 kg/m ² , 60 mm of thickness	t	\$	700	\$
3.1.3	Asphalt paving ESG-10, laying rate of 100 kg/m ² , 40 mm of thickness	t	\$	500	\$
3.1.4	Reloading of shoulder after asphalt paving with aggregate base courses material, including compaction	t	\$	800	\$
3.2	PARKING				
3.2.1	Coupling binding layer, application rate of 0,2 L/m ²	m ²	\$	2560	\$
3.2.2	Asphalt paving, ESG-14, laying rate of 180 kg/m ² , 60 mm of thickness	t	\$	360	\$
3.2.3	Asphalt paving, ESG-10, laying rate of 100 kg/m ² , 40 mm of thickness	t	\$	260	\$
3.2.4	Reloading of shoulder after asphalt paving with aggregate base courses material, including compaction	t	\$	31	\$
3.2.5	Aggregate base courses material (MG 20) for driveway adjustments	t	\$	50	\$
	3.0 - ASPHALT PAVING TOTAL				\$